

联合国



安全理事会

正式记录

第三十六年

第 2285 次会议

1981 年 6 月 16 日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/2285).....	1
通过议程.....	1
伊拉克的控诉:	
伊拉克常驻联合国代表团代办于1981年6月8日写给安全理事会主席的信(S/14509).....	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/……)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照 1964 年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于 1965 年 1 月 1 日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第 2285 次会议

1981 年 6 月 16 日星期二下午 3 时 15 分在纽约举行

主席：**波菲里奥·穆尼奥斯·莱多**
(墨西哥)

出席者有下列国家代表：中国、法国、德意志民主共和国、爱尔兰、日本、墨西哥、尼日尔、巴拿马、菲律宾、西班牙、突尼斯、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

临时议程 (S/Agenda/2285)

1. 通过议程
2. 伊拉克的控诉：

伊拉克常驻联合国代表团代办于 1981 年 6 月 8 日写给安全理事会主席的信(S/14509)

下午 4 时 20 分会议开始。

通过议程

议程通过。

伊拉克的控诉：

伊拉克常驻联合国代表团代办于 1981 年 6 月 8 日写给安全理事会主席的信 (S/14509)

1. **主席：**根据以往各次会议〔第 2280 次至第 2284 次会议〕作出的决定，我请伊拉克和以色列代表在安理会议席就座；并请阿尔及利亚、孟加拉国、巴西、保加利亚、古巴、捷克斯洛伐克、埃及、圭亚那、

匈牙利、印度、印度尼西亚、意大利、约旦、科威特、黎巴嫩、蒙古、摩洛哥、尼加拉瓜、巴基斯坦、波兰、罗马尼亚、塞拉利昂、索马里、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、土耳其、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚和巴勒斯坦解放组织的代表，在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

应主席邀请，哈马迪先生(伊拉克)和布卢姆先生(以色列)在安理会议席就座，贝贾维先生(阿尔及利亚)、凯瑟先生(孟加拉国)、科雷亚·达科斯塔先生(巴西)、斯维特柯夫先生(保加利亚)、马尔米耶卡先生(古巴)、胡林斯基先生(捷克斯洛伐克)、阿卜杜勒·马吉德先生(埃及)、辛克莱先生(圭亚那)、拉茨先生(匈牙利)、克里什南先生(印度)、苏翁多先生(印度尼西亚)、拉罗卡先生(意大利)、努塞贝赫先生(约旦)、萨巴赫先生(科威特)、图埃尼先生(黎巴嫩)、额尔德尼库伦先生(蒙古)、姆拉尼·增塔尔先生(摩洛哥)、查莫罗·莫拉先生(尼加拉瓜)、艾哈迈德先生(巴基斯坦)、弗雷勒格先生(波兰)、马里内斯库先生(罗马尼亚)、科罗马先生(塞拉利昂)、阿丹先生(索马里)、丰塞卡先生(斯里兰卡)、阿卜杜拉先生(苏丹)、法塔尔先生(阿拉伯叙利亚共和国)、基尔贾先生(土耳其)、阮玉蓉夫人(越南)、阿莱尼先生(也门)、科马蒂纳先生(南斯拉夫)、姆图克瓦先生(赞比亚)和特尔齐先生(巴勒斯坦解放组织)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

2. **主席：**我想告诉安理会各理事国，我收到了马来西亚代表的来信，信中他要求参加安理会这个议程项目的讨论。根据惯例，我建议，征得安理会的同意，根据宪章和暂行议事规则第 37 条的有关规定邀请该代表参加讨论。

应主席邀请，哈里姆先生(马来西亚)在安理会会议厅一侧为他保留的座位就座。

3. **主席**：第一位发言人是摩洛哥代表。我请他在安理会议席就座并发言。

4. **姆拉尼·增塔尔先生(摩洛哥)**：主席先生，我想感谢你和安理会其他理事会，允许我参加关于以色列侵略伊拉克共和国的辩论。

5. 同时，先生，看到你在这样困难的情况下处理我们的事务，我想对你表达我十分高兴的心情，因为你担任主席的职务，不仅是墨西哥，这个大多数国家与之保持着稳固的信任关系的国家的荣誉，它还使我们确信，鉴于大家一致承认的你的才能和威信，我们的工作将达到整个国际社会希望我们实现的建设性的结果。

6. 我还想祝贺日本代表，他在上个月十分干练地，在国际关系中十分困难的时刻，主持了安理会的事务。

7. 伊拉克共和国是个一直毫不含糊地忠诚、笃信和遵守联合国宪章的宗旨和原则的国家。它成了以色列预谋的、非法的和肆意侵略的目标，对此，国际社会已作出了反应。

8. 昨天〔第 2282 次会议〕，我们以极大的兴趣和感激的心情，听取了法国代表雅克·勒普埃特先生的发言，从而有机会获得关于奥西拉克塔穆兹核设施的性质、其设备、其能力和其目的的第一手信息。

9. 已经采取了各项预防措施，制定了各种技术、政治的规定，来防止并在需要时制止改造成滥用正在修建的设施并使它们能够用于生产原子弹——顺便说一下，任何这类改造都会是复杂的、昂贵的和荒唐的。

10. 另外，国际原子能机构总干事明确地反驳了以色列认为奥西拉克对任何国家都造成核威胁的说法。因为伊拉克不仅是不扩散核武器条约的签约国〔大会第 2373(XVII)号决议，附件〕，而且该国还恰如其分地遵从了法定的检查，更重要的是，检查表明，没有任何违反该条约各项规定的活动。

11. 因此，在最低程度上可以接受的任何理由都没能证明这一国际野蛮行径是对的，而且没有政府、没有国家或国际机构，甚至那些最纵容以色列越轨行为的国家中，也没有人对以色列提出的、它用尖端技术摧毁一个阿拉伯国家第一次修建的设施的毫无逻辑的理由，表示一丝的信任。

12. 如果我们比较一下，以色列自英国委任统治结束以来，在获取最先进的技术手段以制造民用和军用产品时，在获取最尖端的武器以便在邻国中保持技术上永久的、绝对的和整体的领先地位时所表现出的热情；如果我们想一想，30 年来，以色列制定了一项“冰山”式原子计划——当我们听说国防部和莫萨德的失误可能造成的后果，和看到南非合谋者不能掩盖的核试验爆炸的闪光之后，我们看到了该计划的端倪和它已经掀起的波浪——如果我们把所有这些与这么多的杀人圈套——与以色列希望在其中以一切代价使阿拉伯和伊斯兰世界围着它转的技术枯竭的状态排列在一起的话，我们会明白，为什么贝京袭击伊拉克的工厂，为什么他扬言，只要必要随时都可采取侵略行动，为什么他向阿拉伯人指手划脚，规定阿拉伯人可以拥有什么技术，将这些技术用于什么用途。

13. 同时，以色列不会签署不扩散条约，从而绝不接受检查，不遵守任何规则，什么都不会使它罢手。

14. 我们知道，贝京先生已经决定阿拉伯人可以拥有什么武器，可以在什么山头上部署军队。同一天，他不允许一些国家的非武装的机载预警控制系统飞机飞越自己的领空，而以色列的侦察机则每日飞越阿拉伯国家的领空。

15. 我国代表团切望抨击这一国际关系的奇怪概念，并强烈谴责以技术称霸的滥调，即通过滥用武力和暴力，单方面地制造并专横地利用所谓的安全需要，在此基础上，从军事上迫使阿拉伯世界在科学、技术和工业上的枯竭，这都是违反联合国决定和宪章规定的。

16. 哈桑二世陛下在写给萨达姆·侯赛因总统的声援信中说：

“这一不正当行为是对一切国际规则、一切文

明的价值和人道主义道德原则的公然挑战，是企图阻挠为在中东建立和平与安全而进行的真诚努力。”

17. 事实上，目前为确保兄弟的黎巴嫩国家的安全、保证其主权、统一和领土完整而进行的值得赞扬的努力，和为赢得对巴勒斯坦人民在自己国家的领土上建立一个主权国家的不可剥夺的权利的承认——恢复中东和平与和睦的基本前题——而进行的国际努力，所有这些努力都可以由于以色列对伊拉克的侵略而在极大的程度上受到破坏。

18. 大会在关于侵略定义的第3(b)条〔大会第3314(XXIX)号决议，附件〕中，给侵略下了如下定义：

“一个国家的军队对另一国家的领土进行的进攻……”

第5条第1款补充道：

“任何考虑，不论是政治、经济、军事或其他性质的，都不可以作为侵略的正当理由。”

19. 因此，还有就是宪章第三十九条，该条规定了在这种情况下应该采取的措施，和第四十一条，提到安理会必须考虑的具有充分效力的最低限度措施。

20. 此外，以色列犯下了这一罪行，并公开承认它对此事件负责，因此，有理由要求它对所有人员死亡和有关财产损失给予公正的和公平的赔偿。

21. 除了赔偿之外，特别必要的是，不应该给以色列提供保持和加强所谓势力均衡的机会，因为势力均衡明显地有利于它，并给它不断地滥用。

22. 各国人民和国家的自由、尊严和生存权利是不能拿来作交易的，是不可分割的。我们的社会有义务保护他们，以便确保尽可能永久地维护国际道德，这种道德将使后代建立一个更美好的世界。

23. 这个责任，就是这个人类的使命，今天落到安理会的肩上了。

24. **主席：**下一个发言人是古巴外交部长、伊西多罗·马尔米耶卡先生，他要求允许他作为不结盟运

动主席的代表发言。我代表安理会，衷心地欢迎他并请他在安理会议席就座和发言。

25. **马尔米耶卡先生（古巴）：**重复仪式性的外交俗套不是我们的习惯。我们生活在国际和平与安全受到严重威胁的时代。我们欢迎，在这个困难的时刻，安理会由独立、勇敢和尊敬的墨西哥的一位堪作楷模的代表穆尼奥斯·莱多先生出来领导。

26. 安理会再次被迫召集紧急会议，审议以色列国犯下的又一侵略行径，而这次却是国际关系史上独一无二的侵略行径。

27. 对这次事件的反应要视安理会这次制止特拉维夫政府的侵略行径和责成它遵守国际法最基本的原则的能耐如何而定。

28. 联合国、不结盟运动和其他国际机构强烈谴责以色列国扩张主义和侵略本性的决议已经不计其数了。我们同样谴责了北美帝国主义在经济、政治、外交和军事上对以色列的支持，谴责它执行无视巴勒斯坦人民的合法代表巴勒斯坦解放组织和无视在该地区实现公正持久和平的重大障碍的政策。

29. 几个月来中东冲突的发展证实了对局势的这种看法。或许我们可以把以色列对伊拉克的民用设施——其和平用途已被原子能机构承认和证实——的这一罪恶的和无理的袭击看成是孤立事件。

30. 我们认为，没有必要从理论上去表明以色列政府这一十足的恐怖主义性质的行动是它实行从实力地位出发的犹太复国主义政策的一部分，该政策的最新表现使国际公众舆论有理由感到惊恐。我们指的是，过去几个星期里以色列对黎巴嫩和在该国南部居住的巴勒斯坦人民、对阿拉伯的威慑力量及对叙利亚和其他阿拉伯国家进行的无端的空中、海上和陆上袭击的升级。

31. 对这些严重事件和中东局势危险恶化负责任的不是别人，正是那些近几年来阻挠安理会对以色列采取措施，另外一方面用增加经济援助、提供尖端武器、顽固拒绝签署部分或单独协议、公开否定长期受难的巴勒斯坦人民的最基本的权利和屡次向不同的

阿拉伯国家施加压力和威胁，支持以色列当局不妥协 and 侵略态度的人。

32. 所有这些行动都是美国政府的全球战略的一种表现，使用冷战语言、加强它在该地区的军事存在和五角大楼竭力在中东、阿拉伯半岛和东非各国建立新的军事基地，这些都是它的特点。

33. 那些支持侵略成性的犹太复国主义政权的分子或许再次企图阻挠安理会在这种特别紧急的情况下采取行动。

34. 这就是为什么不结盟运动国家根据伊拉克政府的请求于今天在联合国总部召开特别全体会议的原因。经过长时间审议了以色列的罪行可能对该地区和整个世界的和平与安全造成的危险后果，会议达成专门协议，认为应该要求安全理事会对以色列国实行最全面的约束性制裁。有关规定见联合国宪章第七章〔S/14544，附件〕。

35. 我想回顾一下，1979年9月在哈瓦那举行的第六届不结盟国家和政府首脑会议^②就已提出了同样的请求，并由1981年2月在新德里召开的不结盟国家外交部长会议^③批准。

36. 我们认为，将该问题提请安理会各成员国注意并无不妥，因为，如果听任犹太复国主义当局进行的这一严重的侵略行径不加惩罚，那么，中东的所有国家的人民都被置于同样的侵略行径威胁之下，那就在国际关系中开创一个极其危险的先例。

37. 我想代表不结盟运动国家，在这个大厅呼吁安理会各成员国，按照联合国宪章第七章的规定，对以色列国采取必要的约束性制裁，我们重申，面对犹太复国主义的罪行，我们强烈支持和声援伊拉克政府和人民。所以，我想宣读今天在总部召开的不结盟国家特别会议上通过的公报。内容如下：

“应伊拉克的请求，于1981年6月16日在纽约召开了一次不结盟国家的特别全体会议，审议以色列对伊拉克共和国犯下的严重的侵略行径。

“全体会议由古巴外交部长伊西多罗·马尔米耶卡阁下主持，并由伊拉克外交部长萨顿·哈马迪阁下及其他成员国的代表发言。

“全体会议在审议了以色列对伊拉克完全用于和平目的的核设施的蓄意袭击所造成的严重局势之后，强烈地谴责以色列赤裸裸的侵略，是国家恐怖主义的行为，是对一个不结盟国家主权的公然侵犯。

“全体会议认为，以色列最近的侵略行为，正如它在最近对其阿拉伯邻国，尤其是对巴勒斯坦人民进行的袭击中所做的，是它不断威胁国际和平与安全的扩张主义政策的最新表现。

“不结盟国家回顾了他们对阿拉伯人民反对以色列扩张主义政策和侵略行为的正义斗争所给予的原则性的和一致的支持，并表示全力声援和支持伊拉克保卫其主权和领土完整。

“全体会议强烈要求，以色列应该停止任何这样的侵略行为。

“会议重申了不结盟国家拥有依据自身的优先次序、利益和需要发展用于和平目的的核能的不可剥夺的权利。

“全体会议确信，即作为造成严重的物质生命损失的侵略者的以色列有责任对伊拉克作出迅速的和适当的赔偿。

“全体会议重申了大会关于以色列核武器的各项决议，要求以色列遵守决议。

“鉴于以色列犯下的侵略行径及其侵略政策对国际和平与安全不断产生的威胁，不结盟国家倡议安全理事会根据联合国宪章第七章的规定，对以色列采取有效的措施。

“不结盟国家呼吁所有国家，特别是美利坚合众国，停止援助以色列，不论是军事的，政治的还是经济的，以免鼓励它对阿拉伯国家和巴勒斯坦人民采取侵略政策。

“全体会议保证，在下届大会上作出努力，使大会通过决定，防止以色列再犯下这类侵略行径，迫使它遵守国际法的准则、宪章的各项原则和联合国的有关决议的规定。”〔S/14544，附件〕

38. **主席**：下一个发言的是巴勒斯坦解放组织的代表。我请他在安理会议席就座并发言。

39. **特尔齐先生**(巴勒斯坦解放组织)：主席先生，向你穆尼奥斯·雷多先生、一位非常友好的国家、墨西哥的优秀代表致意，这使我非常高兴和满意。鉴于我们的经验，及我们熟悉的你所表现出来的优秀品质和众所周知的能力，我们确信，你将最明智和勤奋地使安理会的工作获得成功。

40. 在以往的年代里，墨西哥向移民，包括巴勒斯坦人打开了大门，给了他们自己及其子女更好地生活的希望。这些儿童现在已成为真正的墨西哥人，他们不觉得自己是异国人。他们既没有忘记也没有抛弃自己的根，这是事实，但他们是墨西哥人。

41. 墨西哥政府和巴勒斯坦解放组织保持着最佳的互相尊重的关系。

[发言人接着用英语发言。]

42. 好不容易，安理会才开会审议另一联合国会员国犯下的一个恐怖主义的行径。这一系列会议早就应该开了。特拉维夫有组织的恐怖主义集团犯下的滔天罪行只是通常被称为以色列国的那个会员国在其侵略行为不断更新和升级的近一个时期中所犯下的一连串罪行当中的最新的一次。最近一个时期指的是几个月前：准确地说，几乎那么凑巧与华盛顿新政府上台同时开始的。绿灯是美国新政府的领导人开的，因为他公开说，“巴解组织正在实行恐怖主义。”1981年2月3日的《纽约时报》报道了这次讲话。同一政府的人们怎么能这样前后完全不一致呢？里根总统的前任第一次谈及我的人民时说，我们应该拥有我们的家园；他至少试图让他的话听起来是在关心一个民族拥有自己家园的基本人权。但是，自从1981年1月以来，华盛顿政府表现出的迹象表明，它并不真的关心人权。

43. 新政府的首脑虽然没有把他的信息传到特拉维夫。在特拉维夫，他们或许不愿意相信他们听到的，或许搞不清里根总统的用意。总统的助手、国家安全顾问艾伦先生发出了一封解释性电文，他在电文中用紧迫为借口为以色列的侵略辩护。他诡诈地声明说“美国必须把巴勒斯坦解放组织视为一个恐怖主义

组织，这是毫无问题的”，有“充分的理由对恐怖主义行为采取行动”。话已说出就不能收回。

44. 这种讲话不仅纵容了特拉维夫恐怖主义集团把它的侵略升级，实际上，它们指示特拉维夫进一步恶化该地区的紧张和爆炸性局势。目前还没有办法证实这一点，但总要水落石出的。我们认为，一个目的是证实这一点，即首都华盛顿是万能的，特拉维夫是它的臂膀，而且是它得力的臂膀。新的战略采取了每天轰炸和炮击在黎巴嫩南部巴勒斯坦难民营的形式，其轰炸和炮击的程度是空前的。贝京不得不承认，以色列将继续进行突然袭击和攻击，如果不是每小时一次，那么至少每天一次。他说这是先发制人的战略。所以必须现在就杀死儿童，以免他们长大，防止他们越来越可能加入战斗的巴勒斯坦人的行列。

45. 针对以色列的进攻不断更新和升级的问题，向安理会和秘书长递交了若干封信。当以色列的战争机器把枪口对准了叙利亚和叙利亚的飞机和直升飞机时，产生了一种接近于对峙的局势，这决不是偶然的。

46. 以色列坚持认为，叙利亚甚至没有保护其自身领土的权利，因为以色列认为，叙利亚人民保卫叙利亚领土即构成了对以色列安全的威胁。这一扭曲的和病态的观点充其量也不过是阿道夫·希特勒匪帮那一套。

47. 以色列妄称有权决定让任何主权国家，尤其是其邻国，采取什么方法，来保卫和保证其自身的独立和主权。以色列自己认为它将作出决定。这使我们想起了一个历史事实：1939年4月3日，阿道夫·希特勒向帝国武装部队签署了一道绝密命令，即众所周知的“白色未知案件”密令。该计划的目标是“破坏波兰的军事力量，在东方制造一种迎国防需要，即纳粹德国的国防需要的局势”。这个比喻不一定妥帖，但这种出于自身的需要为其他国家作决定并对其他国家采取行动的概念只是侵略成性的军国主义的一个方面。我们认为，这种情况还将继续存在。

48. 在仍须进一步使紧张状态升级这方面，应该强调华盛顿的作用。说谎及对阿拉伯人实行恐吓和恐怖行为的运动仍在继续。华盛顿为了向中东输出，

制造了一个神话，一个稻草人——与1950年代初期的神话差不多。我指的是威胁阿拉伯国家——尤其是产油国——的独立的共产主义扩张的神话。过分强调了美国可以提供的通过机载警戒雷达或快速部署的部队给予预防性保护的潜在效力。然而80年代的阿拉伯人不那么愚蠢。我们不愿意相信别人，即华盛顿及其他人想让我们相信的东西。我们成熟了，多少年来我们明白了，我们也可以对究竟是谁威胁我们作出自己的判断。

49. 然而接下来的是高潮：由华盛顿指挥的进行袭击的以色列这只臂膀必须伸出去，它确实伸出去了。伊拉克外交部长向安理会（第2280次会议）叙述了恐怖主义者对他的国家进行的野蛮袭击的细节。但是恐怖主义者的这次袭击达到恐吓阿拉伯人和使我们屈服的目的是吗？没有。我们保卫我们的生存，保卫我们的领土完整、保卫我们的自然资源，最重要的——保卫我们的人民的决心更加牢固，更加加强了。五角大楼的反应怎样呢？小亨利·E.卡托据说说过的话“你干得多精彩呀：你确实走在我们前面了。”他的话阐明了我所讲的话。他说：“美国政府没有理由担心情报部门对袭击的筹划和实施毫不知情。”自然，华盛顿用不着关心罪行是在预谋中还是正在进行中，尽管侵犯了两个友好国家的领空，尽管是对第三个国家伊拉克领土完整的侵略行径。

50. 华盛顿实际上高兴。卡托先生称轰炸“象外科手术那样精确”，他对此是不是表示出有些勉强的钦佩？难道他没有说，“你不能不羡慕他们所表现出来的熟练的技术”？多么可耻和令人作呕。难道面带微笑地实行屠杀和种族灭绝——使用最尖端的武器熟练地进行破坏——就是体面的行为吗？我告诉你们，这是不人道和不道德的极点。这不仅是华盛顿与特拉维夫之间的勾结、合作和合谋：这是在请求，实际上在命令采取“象外科手术那样精确”的更多的行动，我们是不是接近了悬崖——灾难的边缘呢？

51. 6月9日，有人问梅纳赫姆·贝京，以色列是否会袭击利比亚的反应堆，他说：“让我们首先对付萨达姆·侯赛因那个疯子。”这个讲话中有两个内容：第一，“让我们首先对付这个”——暗示他将在以

后对付另一个——第二，把伊拉克国家的首脑说成是一个疯子。

52. 再想一想纳粹分子所讲的话：1939年8月10日的《元首》日报报道如下：“华沙扬言要轰炸但泽……这是波兰超级疯子令人难于相信的鼓动”——又是疯狂。然而，贝京不是元首——尽管他的行为象是一个元首。

53. 现在让我回过头来想一想，为什么美国政府没有理由担心情报部门对袭击的预谋和实施毫不知情。情报部门简直不可能没有发现袭击是正在预谋或正在进行；否则，会对耗费美国纳税人亿万美金的谍报和防卫体系的效率产生疑问。或许情报部门马上回想起间谍船《自由号》的命运，所以那些成了以色列罪行受害者的同行们的灵魂在他们面前徘徊。普通人享有的或想要相信的安全感可能会遭到破坏，可能会产生一种起相反作用的效果。

54. 有时我想入非非，我可以想象出美国公民听到下列号召：“不，公民们，请相信政府：情报部门的职能健全，但是美国政府想让产油国了解和信任美国”——尽管不惜侵犯产油国的领空、主权和领土完整。

55. 必须保卫和保证的是阿拉伯石油外流的自由而不是产油国的主权和独立。他们渴望的是，阿拉伯人民在其资源尚未枯竭期间把自然资源用于和平目的。的真诚努力出现明显地停滞和受到阻挠——不，是受到暗中破坏。以色列人想阻挠的，是这些国家的发展，是这些国家的人民应享的社会服务；是这些国家的儿童教育，是这些人对一个更健全和更发达的社会的憧憬。美国和以色列揣度，通过这些恐怖主义的行径，他们就可以说服阿拉伯人，取得他们的信任。

56. 以色列还妄称自己有权办的另一件事则是：阻止该地区其他国家的发展和抑制阿拉伯人的进步和福利。只要以色列认为其邻国的阿拉伯人受到教育就是对其安全构成威胁，它就可以干涉，行使这一自封的权力。以色列是借国家安全这个题目来发挥的，不限于军事领域和有关边界问题上还涉及经济上。它说经济可以停滞和不发展。以色列自以为是无所不能的。事实上，它就是以国家安全为借口，关闭了所占

的巴勒斯坦领土上的学校和大学，停止上课。它就是以国家安全为借口，驱逐或迫使年轻的巴勒斯坦人离开家园。然而，以色列并不是其他阿拉伯世界的军事占领国。阿拉伯人及巴勒斯坦人拥有不可剥夺的发展和改善他们的经济状况的权利，我们将全力保卫这种权利。

57. 按照得到美国政府支持的以色列概念，阿拉伯人必须留在黑暗的年代中，“享受”他们所谓的朋友所施舍的现代科技的福利和成果。

58. 美国国务卿小亚历山大·M·黑格，受良心驱使，象神学家那样，火上加油地向众议院议长和外交关系委员会主席报告说：“在这些情况下，我必须代表总统报告，可能已发生严重违反1952年协议的问题”。报告中有两方面需要从神学上讲行研究。国务卿黑格必定心安理得地放弃事先作出的判断。国务卿黑格说，在这个时候必须回答的问题是：以色列是不是事实上违背了1952年防务互助协定？^④如果是的，这一违背是否实质性的？谁来决定？我们可以从哪里划分界线？我们从哪里可以划出自卫与侵略的界线？

59. 难道飞行1200英里，侵犯两个国家的领空、向第三国投掷炸弹、摧毁在国际社会监督和调查下为和平目的发展和开发的设施——难道进行这一“旅程”是确保袭击小组保存自己吗？这是自卫的合法行为吗？这只需要用聪明人的智慧去回答。此外，是谁规定了我们衡量违反行为严重程度的尺度？这个尺度是什么？

60. 最后，结果如何？“定于1981年6月12日发运的四架F-16飞机立即暂停发运。”4架飞机暂停发运——就算是这样吧。打一下手腕，又拍一拍肩膀。我又广泛联想起来了。这是我想象的：“听着孩子，你确实做了不太好的事，别再做了。我明白。这星期你没有零用钱，下个周末我们再看吧。谁知道呢？如果你表现得象个好童子军的话，我们会给你补偿的。无论如何，从前几个星期或几年内，你已经有了足够的积蓄。我们已经把付税人的几十亿美元给了你。现在我们要照顾另一方。我们会作解释。他们会明白的。”

61. 我这广泛联想下去，我可以想象到美国总统正在召集阿拉伯的代表们并告诉他们：“听着，我

的朋友们，你们必须意识到，以色列是一个犹太复国主义的小国，生活在受阿拉伯人袭击的连绵不断的恐惧之中。你们只须环顾一下周围：叙利亚正在布署导弹，以保卫其边疆，巴解组织仍在实行恐怖主义。作为朋友，请去告诉叙利亚和巴解组织规矩一点儿。但要告诉我”——这是我想象中总统对阿拉伯人讲的——“你们要核反应堆做什么呢？上帝赐给你们骆驼和石油，你们该感恩戴德。以色列既没有骆驼也没有石油，它只有十来个原子弹，但它承诺不第一个使用这些原子弹。除非你们的骆驼变得狂暴，否则以色列不会使用原子弹。”我想象，总统然后对他的阿拉伯客人说：“最后，记住你们只是朋友而已，而以色列则是我们的盟友——我们对盟友的承诺是绝对优先项目。”

62. 这听起来是戏剧性的，但实际上是悲剧性的。华盛顿政府已经向特拉维夫保证：“干你的，不必担心，根据条约我们有义务否决安全理事会对你采取的任何具体的行动。安全理事会可以做的一切事情就是说你‘调皮’。”

63. 这就是我们对华盛顿政府的概念及其在安理会保护特拉维夫的作用的理解。决定这一特殊政策的，不是原则，不是国际协商一致，不是宪章，不是国家利益——事实算不了一回事。

64. 安理会是否会根据宪章原则的精神和内容采取行动呢？它能否毫无疑问地证明，宪章是指路灯、是火炬，而不使自己成为徒劳地辩论国际法释意的课堂？

65. 科威特外交大臣在安理会提出了阿拉伯国家的一致愿望，并表示他们希望看到安理会遵守宪章的各项规定。我引用他的讲话如下：

“如果我们真正尊重我们伟大的国际组织并关心其信誉的话，我们就必须向它提供使它能够履行其职责的必要手段。在目前讨论的问题上，安理会通过一项号召对侵略者实行制裁的决议是符合道义和国际和平的利益的。没有这样一项决议，以色列还将继续违反国际规则和原则从而对不会受到阻止又不会受到惩罚感到放心。

“对向以色列实行制裁的决议草案行使否决权，将对世界舆论产生消极影响，因为世界舆论已用前所未有的方式谴责了以色列对伊拉克核设施的侵略。世界各国领导人都强烈地谴责了这种侵略，世界各地的报纸也同样进行了谴责。因此国际舆论看到这个侵略者放手实行对别国，这次是对阿拉伯国家进行侵略的政策将会感到心灰意冷。

“假如有哪个国家为了阻止通过这样一项决议而行使否决权，那么，阿拉伯各国人民无疑会感到巨大震惊，因为他们仍然认为，联合国代表着国际社会的良心，是热爱和平的国家可以仰仗的地方。那样，阿拉伯人民的希望是否将受到挫折，而侵略者将会得到允许继续进行其恐怖主义和强盗行为吗？

“在这种情况下，阿拉伯人民以及第三世界人民将把反对制裁解释为对侵略者的偏袒是既不可理解也说不过去的，特别是因为在这一事件中阿拉伯人的权利极为明确。倘若有什么国家行使其否决权——上帝不许这样做——的话安理会就会使弱小民族更加相信：国际宪章中的原则和规则与现实世界中的原则和规则大不相同。无疑，这种状况将破坏各国人民相互尊重和信任及解决世界各地冲突的机会。”〔第2281次会议，第21至24段〕

66. 现任阿拉伯国家联盟理事会主席的科威特外交大臣谢赫·萨巴赫·艾哈迈德·贾贝尔·萨巴赫代表该理事会发了言。

67. 虽然不是根治办法，但已经找到了补救的办法，以便“挽救下一代免受战争的灾难”。这些措施应该同样会适用于我们这一代。

68. 我前面说过，华盛顿可能指示特拉维夫进一步恶化这种局势，目前还没有办法证明这件事，但最终会有可能证明的。

69. 我记得，以色列在1956年袭击了埃及。那时美国起了什么作用呢？摩西·夏里特——我们都知道他是谁——指出，“特迪·科莱克收到了华盛顿一份机密电报，中央情报局的克米特·罗斯福在电报中说，国务院受到纳赛尔—捷克（即俄国）‘交易’的震

动，极度混乱。克米特·罗斯福补充说：‘我们对你们的沉默表示吃惊。……如果苏联的武器一到，你们就要攻击埃及，没有人会抗议。’夏里特说，几天以后，本-古里安在内阁会议上宣布，“如果他们真的弄到了米格式飞机……我将支持轰炸他们。我们可以这样做！”。夏里特还说，“我知道，他”——即本-古里安——“看到了华盛顿的来电。野生的种子落到沃土上。”“沃土”即是得到了信息的本-古里安。

70. 所有这些都很久以后才透露出来。谁知道，几年以后，我们会从什么样或什么人的回忆录上，看到又一颗野生的种子落到肥沃的土地上。为什么要等呢？就在上星期日，贝京总理在电视上宣布，他通过消息灵通人士方面得知巴格达有原子弹的消息。我补充一句，他没有说，是从他的盟国方面获悉；他说是从消息很灵通的人士处得知的。既然现在他自己的武装部队否认向他提供了消息，我想知道那个消息很灵通的人士是谁。

71. 是的，确实有肥沃的土地。

72. 还是夏里特先生指出，他正在思考着“我们”——即以色列人——“制造的一长串虚构事件和敌对行动，我们挑起的使我们付出这么多血的代价的许多冲突，和我们的人对法律的违背行为——所有这些都带来了严重的灾难，决定了事件的全部发展过程，触发了安全危机。”

73. 还有其他人——以色列犹太复国主义领导人中的绝大多数人，象摩西·达扬这样的人，他们强烈地拒绝邻近的阿拉伯国家提出的任何边界安全安排。达扬坚持奉行恐怖、袭击和侵入政策。按照达扬所说，这些行为“是我们必不可少的淋巴，这些行动有助于我们在我们的人口和军队中保持高昂情绪。”

74. 恐怖过去、现在、将来一直是犹太复国主义者的作案手法。现在还不是时候，也不是地方来回想这一点：即犹太复国主义者把恐怖主义带进巴勒斯坦，对无辜的巴勒斯坦阿拉伯人进行残酷的和毫无人性的屠杀。这是通过在海法、雅法、耶路撒冷和其他城乡地区的集市上放置炸药进行的。恐怖是犹太复国主义者最后采取的“刺激本国人口跨越边界”的办法。这是最后的解决办法，是实现西奥多·赫茨尔的梦想

的决定。恐怖被证明对暂时驱走巴勒斯坦人是有效的。我们决心，尽一切努力继续进行我们重返家园的斗争；这是国际社会一致支持的我们不可剥夺的权利；这是和平的先决条件。

75. 犹太复国主义者讨厌和平。正如外交部长，还是那个夏里特于1955年5月28日向以色列大使所作的如下指示：“可能有这种企图，即通过迫使[以色列]在领土和难民问题上让步，以便达到和平。我警告，不能有任何可以让几万难民重新返回的想法，即使以和平为代价”。我把它全部留给安理会去决定对和平的这样一种态度的意义，而这仍然是以色列的公开政策。所谓和平的基础，即戴维营协议，明显地试图否认大会多次明确和肯定的巴勒斯坦人民的不可剥夺的权利。对我们获得和行使不可剥夺的权利的否认，是我们在巴解组织的领导下，继续和加强我们的斗争的原因。巴解组织是巴勒斯坦人民的代表。这是巴勒斯坦人民的愿望和国际社会的一致要求。爱尔兰代表在他6月12日[第2280次会议]在本大厅关于程序问题的发言中对此表示毫无疑问。

76. 回到中东和平的问题上，巴解组织曾几次在安理会和大会宣布，巴勒斯坦人民想要和平。我们渴望和平。但是，如果不允许我们行使基本人权，即在自己的家园和平生活的权利，那么我们可以尝到和享受什么样的和平呢？

77. 犹太复国主义运动的政策与和平是相违的。他们谈论的和平需要付出高得使人不敢购买的价格——即否认巴勒斯坦人民的权利，取消这些权利。我们刚刚引用了夏里特的条件。我还要引用它：“不让返回，即使以和平为代价”。黎巴嫩代表说得好，他们寻求的是充满恐怖场面的和平。正如达扬所说，犹太复国主义者反对和平是因为“它捆住了我们的双手。”

78. 犹太复国主义者要什么呢？让他们在此清清楚楚地讲出来。但是，如果他们要奉行他们侵略、扩张、霸占和否定别人人权的顽固政策，那么就不会有和平。

79. 安理会有义务维护国际和平与安全，我们认为，各成员国的义不容辞的责任是，肯定以色列的恐怖主义的袭击确实构成了对和平的威胁，并建议根

据宪章的规定，即第四十一条的规定，采取措施，以恢复和维护国际和平与安全。

80. 本组织的信誉取决于它对宪章各项条款的执行情况。世界正注视着我们目前的活动。人类寄希望于安理会挽救这一代和下一代人免受战争的灾难，重申对一切民族基本人权的保证。安理会的崇高使命是否将受到阻挠呢？

81. 我呼吁在座各位，坚持我们的信念和信任联合国。不采取行动就只会鼓励特拉维夫的恐怖主义集团继续和加强它不仅对黎巴嫩南部难民营的巴勒斯坦人，而且对所有地方和阿拉伯国家的巴勒斯坦人的罪恶袭击。他们将对一切人实行其挑衅和侵略的政策。安理会一天不严肃地致力于冲突的核心、巴勒斯坦问题、巴勒斯坦人民不可剥夺的权利、400万巴勒斯坦人的命运，安理会将一天不能成功地找到中东冲突的解决办法和和平结局。它还将忙于派生的问题，这些派生的问题中装满了炸药，它会把世界推向重大武装冲突的边缘，而这个重大武装冲突还将留下派生问题。

82. 巴解组织以非常满意和感激的心情注意到，本次辩论中发言的人都提到巴勒斯坦问题这个冲突的核心肯定了巴勒斯坦问题仍然是和平的关键。

83. 回忆一下巴勒斯坦全国委员会于1977年研究过该问题各个方面，尤其是国际社会的看法，我们认为会是有益的。正在出现取得协商一致的可能。巴勒斯坦全国委员会授权当选的执行委员会，以平等的地位参加所有由联合国主持的以巴勒斯坦人民获得和全面行使其不可剥夺的权利为基础的解决阿以冲突为核心的巴勒斯坦问题所进行的工作和会议。我们认为，那才是通向和平的道路。1977年10月1日，世界听到了苏联和美利坚合众国的联合声明，巴解组织从这个声明中看到了一线希望，一个有益于和平的进程。

84. 不但没有综合处理办法，相反，我们不可剥夺的权利却遭到践踏，大会关于召开争取中东全面和平会议的决议遭到蔑视以及出现取代全国和平进程的双边协议和部分条约在此情况下，我们的梦想和希

望都破灭了。现在获悉这些条约是为了在和平之前造成既成事实。

85. 我们希望，我们还是仰仗联合国。安理会曾几次处理中东和平的问题。提出了几项决议草案，但都遗憾地被美国否决掉，我们真诚的希望和努力受到了挫折。可是我们并不失望，我们通过安理会为寻求和平，寻求解决中东冲突的办法继续发挥我们的作用。

86. 勃列日涅夫主席在几个星期前提议召开一个争取和平和解决中东冲突的会议。巴解组织高度评价这个建议并表示欢迎。

87. 巴解组织还认为，会议应该由联合国举办，冲突的所有各方以平等的地位参加——我重复一遍，包括巴解组织在内的所有冲突各方，也许还包括安理会各成员国。开这样一次会的目的应该是，通过一个全面的解决办法，解决巴勒斯坦问题，正如大会，尤其是大会第七次紧急会议上明确和肯定的那样〔第ES/7/2号决议〕，这个解决办法将保证我们不可剥夺的权利。这就是通向和平和结束中东冲突的道路。

88. 我们巴勒斯坦人受够了。给我们和平。让我们大家都得到和平。让我们大家同享和平之乐吧。但是让我们行动起来确保我们大家享有和平的权利。

89. 主席先生，在这一点上，我想通过你，对参与邀请巴解组织参加安理会审议面前这个问题的各成员国，表示感谢。对那个投否决票的成员国，我只能说，我们不在乎。我们注意到美国对暂行议事规则的关注——我重复一遍，是暂行议事规则——但是我们希望它知道，一个决定的法律基础是基本规则，安理会是其自己议事规则的主人。我们希望有一天，美国政府同样表示关注和遵守宪章和世界人权宣言的内容和原则。

90. 以色列犹太复国主义领导人们不仅患了自大狂，而且还患了对错误行为和道德麻木不仁症。犹太复国主义已故领导人和以色列外长夏里特说过：

“我们对道义问题不采取道义办法，而是对道义问题采取务实的办法……这不是说舆论、军队、警察对所做所为没有做出一个结论。他们的结

论是，阿拉伯人的血尽可以大量地流……所有这些必然激起舆论的正义感和良心，使这个国家在世界人们的眼中成为一个不承认当今社会所确定和接受的正义原则的野蛮国家。”

夏里特继续说——而这是在1955年：

“1948年我们〔以色列人〕成功地得到的东西，现在想要再也得不到了，我们只能接受现有的边界，力争缓和与我们邻国的紧张局面，为和平作好准备。我证实了，占领加沙地带不能解决任何安全问题例如难民……还将继续造成甚至更多的麻烦，因为我们〔以色列〕在占领中所施加的暴行将重新激起他们的仇恨……。”

91. 现在的问题是：以色列犹太复国主义领导人会在1981年谨慎从事吗？还是由于他们的思想信仰“不让捆住自己的双手，保持生命的淋巴”，而不能谨慎从事呢？

92. 今天上午获悉，以色列军方人士没有得到有关所谓的制造原子弹的秘密地下设施的消息，以及法国代表驳斥了以色列的说法。据此，我们有权问一问，贝京为什么命令进行那次恐怖袭击，为什么恰恰在现在？这是他扼杀和平的又一罪恶努力吗？他知不知道为中东和平正在进行一次重大的和富有成果的努力呢？他是不是想制造一种局势，使他的华盛顿恩人难堪和挑拨美国政府与它的阿拉伯朋友之间的关系呢？最后，或者华盛顿是否真的给贝京开了进行袭击的绿灯，以羞辱和激怒阿拉伯人呢？我实在不能找到一个恰当的答案。但是，安理会各理事国作为负有责任的人，可能感到他们应该提问和找到一个答案。

93. 最后，对那些以《圣经》作为其智慧和行动源泉的人说一句话。我必须说：请记住亚伯拉罕在迦南这块土地上受到多么好的接待。不要只去读约书亚，也不要追随他的脚步。

94. 我引用《约书亚》中的话：“用剑刃出击，彻底毁灭敌人，不留任何喘息的余地”。这是最早犯下和记录下的暴行。对那些人，我建议他们读一读同一个约书亚说的一段话：

“因此，将发生这样的事，即当上帝答应给你的一切美好的东西都给了你的时候，上帝也带

给你一切邪恶的东西，直到他把你从上帝赠与你的这块美好的土地上毁掉为止。”〔《约书亚》，第23章第15节〕

95. **主席**：下一个发言的是捷克斯洛伐克代表。我请他在安理会议席就座并发言。

96. **胡林斯基先生**(捷克斯洛伐克)：先生，请允许我首先祝贺你担任本月的安理会主席职务。捷克斯洛伐克代表团热烈地和真挚地欢迎你，与我国保持着悠久友好和富有成果的合作关系的贵国的杰出外交家。

97. 以色列今年6月7日空袭奥西拉克研究中心是公然的侵略行为。以色列现政府下命令空袭是在不负责任的冒险主义驱使下进行的，表现出它全然不顾对整个世界的和平与安全造成的影响。我们能否稍微想一想，如果所有国家都用同样毫无道理的辩解去解释它们的行为，将会发生什么？阿尔及利亚的贝贾维先生恰如其分地在安理会指出：

“以色列的行为所具备的罪恶性质是，在国际关系中引入以侵略为基础的新的恐怖行为的形式，命名为预防性以便使不能接受的事情被人接受。”〔第2280次会议，第157段〕

98. 但是显然，联合国绝大多数会员国都认为袭击伊拉克是侵犯了宪章的原则和国际法的基本准则。

99. 捷克斯洛伐克代表团多次在安理会讨论以色列侵略政策的各种问题时发言，一开始就警告说，戴维营的分别交易实际上是让以色列放手反对那些明确反对这个反阿拉伯阴谋的阿拉伯国家难道对阿拉伯领土的继续占领、对巴勒斯坦阿拉伯人民的不可剥夺的权利的严重蔑视、对黎巴嫩的进攻，最近这次对奥西拉克造成人员伤亡和物质破坏的野蛮袭击不正是清楚地证明了这一点吗？

100. 以色列依靠武器的力量和恐怖行为，使中东保持一个冲突的状态。但是，这只是事情的一半。鉴于美国政府继续不断地向以色列提供全面的经济、军事和政治援助，说明那个大国的政府已批准以色列所奉行的政策和直接对这个事实负责，即在中东，各

国人民的权利受到蔑视，侵略继续不受惩罚，紧张局势依然存在。

101. 伊拉克是一个从一开始就参加不扩散核武器条约，从而在原子能机构范围内受有关的国际保障措施的监督从事一切活动的国家。袭击这样一个国家，就使得袭击奥西拉克事件的不负责任性质一清二楚了。而且，进行袭击的空军是属于一个拒绝参加这一极其重要的国际法律文件的国家。如果以色列代表现在竟敢说，对属于伊拉克的这个和平核设施的破坏使和平更加持久的话，那么，我们有理由问一句，以色列的核活动是否紧急敲响了国际社会的警钟。难道联合国大会的决议没有谴责——而且是严厉谴责——以色列一贯想制造核武器的欲望？对奥西拉克的袭击应该再次提醒对此关心的每个人，即是停止与以色列在军事领域，尤其是在核领域的任何合作的时候了。是安理会正式考虑一个侵略政权手中的核武器造成的威胁的时候了，该政权已经把恐怖主义上升到了国家政策的地位。

102. 捷克斯洛伐克代表团欢迎和支持原子能机构理事会于今年6月12日对此及时作出的决定；该决定已递交安理会〔S/14532〕。

103. 捷克斯洛伐克当然支持在中东地区建立一个无核武器区的思想。但是，这种思想不能被用来掩饰以色列对阿拉伯邻国的侵略政策。这就是以色列代表团急急忙忙散发的文件A/36/315的宗旨，这点难道还不够清楚吗？这仅仅暴露了一种企图，即分散人们对解决中东最基本的问题的注意力，使阿拉伯国家陷入一个不对等的讨论，和维持以色列非法攫取的优势和利益。

104. 捷克斯洛伐克社会主义共和国对安理会目前审议中的问题的立场，已反映在捷克斯洛伐克外长6月11日的发言中，发言着重强调：

“捷克斯洛伐克社会主义共和国要求，联合国安全理事会最坚决地谴责以色列，并就根据联合国宪章第七章对侵略者实施制裁问题作出决定”。〔文件S/14533，附件〕

105. **主席**：下一个发言的是孟加拉国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

106. **凯瑟先生(孟加拉国)**: 主席先生, 在由你主持本月议事的安理会上发言, 是一件荣幸的事。我有幸在安理会与你共事, 并一贯受益于你的智慧、知识和能力及你作为外交家和政治家的丰富经验, 加上你对复杂问题的独特见解, 使你的决定具有独到之处。先生, 你代表这样一个国家, 它把自己树立成一个具有良好经济秩序的无所畏惧的勇士形象, 为世界成千上万的被剥夺的人伸张正义。对于墨西哥的兄弟们在洛佩斯·波蒂略总统的领导下出于对和平、对国际法的实行, 对人类进步所显示的关心, 我们向贵国人民和你的领导人表示敬意, 我们向你转达, 我国人民和领导人向你的伟大国家及其领导人致敬。

107. 我还借此机会, 向你的前任, 日本的西堀正弘先生表示我们的感谢和热烈的致意, 他在上个月担任主席期间, 以绝妙的和高效的方式, 主持了安理会的工作。

108. 主席先生, 我借此机会表达我国人民、我国政府和我个人对你及对安理会其他成员最深切真挚的感谢, 感谢你们于6月4日前总统齐亚·拉赫曼不幸去世的时候在安理会上给予了热情的和高度的赞扬〔第2279次会议〕。齐亚·拉赫曼总统被称为世界上, 尤其是第三世界独一无二的领导人物, 是孟加拉国和人道主义的公仆, 这种感人的和高度的赞赏, 和在我们的葬礼上, 你同情和鼓励的话语, 使孟加拉国人民得到了安慰。

109. 主席先生, 虽然我们正处在对一个不仅属于我们, 而且属于整个世界的伟大领袖的悼念之中, 我还想通过你向安理会表示, 我们, 孟加拉国人民, 希望向安理会保证, 鼓励孟加拉国人民和前总统齐亚·拉赫曼极力表达的和平、自由、公正和正义的崇高理想将继续指导我们, 我们是在为世界服务, 我们将尽一切努力, 在生活的各个领域, 给人类带来一个以法律和公正为基础的和平秩序。

110. 上个星期, 以色列对毫无警觉的伊拉克进行偷袭的消息轰隆一声世界为之震惊, 这使为制定国际法规则的勇敢尝试和为在中东控制野蛮恶行和悍然使用武力的努力骤然陷入混乱。中东已经成为一个可悲的多事地区, 安理会也象其他联合国机构一样, 屡

次为该地区带来稳定和和平作出努力, 这个地区已经很久不懂得可贵的稳定与和平为何物了。

111. 孟加拉国与其他国家的众多代表们一道, 在安理会, 在联合国的其他机构和地方一针见血地指出了这种局势的根源在于以色列对统治的贪婪, 依仗从其他国家获得的军事实力, 气焰嚣张, 对该地区人民的一切法律和人权的公然蔑视。

112. 我们对该问题的看法是众所周知并已记录在案, 今天我们并没有因为“我们曾告诉过你们会这样”, 因此而感到沾沾自喜, 而是以极大的关切注视着这种局势。孟加拉国外交部长, 针对以色列对伊拉克的无端的侵略行为, 以明确无误的措词, 表明了政府的观点〔S/14530〕:

“孟加拉国政府谴责以色列对伊拉克核工厂的轰炸, 这是对联合国宪章和一切国际法规的最蛮横的侵犯。这是一种卑鄙的国际海盗行为。以色列不顾一切的、赤裸裸的侵略行为是其穷兵黩武的最典型的例子。这是一种无与伦比的野蛮行为, 是对整个文明世界的亵渎, 是对法规和国际关系的挑战。

“以色列不断膨胀的武力不仅对中东, 而且对国际和平与安全, 对国际社会有义务捍卫的各项原则和价值明显地构成威胁。”

113. 孟加拉国议会也强烈地谴责以色列对伊拉克核工厂的悍然袭击, 是对宪章和国际法规最蛮横的侵犯, 并认为这是国际恐怖主义的一个劣迹昭著的例子。

114. 我现在不涉及具体问题, 但我们多次指出了以色列不承认巴勒斯坦人民的人权和合法权利的危险性。以色列否定巴勒斯坦人民重返家园这一不可剥夺的权利, 以武力霸占阿拉伯和巴勒斯坦领土, 对黎巴嫩不断的侵略活动, 这些都是众所周知的, 这不仅使在该地区建立和平和稳定的机会多次遭到挫折, 也使以色列的朋友和支持者感到为难。我们一贯认为, 他们信赖以色列是找错了地方。

115. 在此我想谈一谈以色列最近对伊拉克的侵略行径造成的深远影响, 对该地区各国产生的直接影

响以及对通过建立国际法制使人类免受战争恐怖的努力受到的决定性挫折。

116. 以色列徒劳的辩解根据不是别的，而是它提出的伊拉克进行核备战的假想根据，这种根据不仅没有得到支持，而且遭到了国际社会和以色列的某些最友好的支持者的反对。

117. 伊拉克是最早签署不扩散核武器条约的国家之一，而且是最早的拥护者之一。伊拉克于1968年7月1日签署了该条约，并于1969年10月29日予以批准。1972年与原子能机构签订了在不扩散核武器条约范围内的一切核活动中采取保障措施的条约。伊拉克忠实地遵守了该条约的各项规定。上一次安全检查于今年1月进行。原子能机构总干事向理事会报告说，一切核材料都非常符合要求。

118. 伊拉克政府多次强调了他们拥有的和正在修建的核设施的和平性质。获取和平使用核能的技术工艺和知识完全符合不扩散条约的各项规定和联合国的其他各项决定，并从这些规定和决定得到支持和鼓励。

119. 这就是伊拉克清白的记录。另一方面，我们从以色列一方看到什么呢？我们看到，它坚决拒绝让别人为使世界放心而对其核设施的检查。当然，它从来就不是不扩散条约的签约国。人们普遍认为——不仅我们认为，而且许多与以色列友好的方面也认为——以色列拥有核武器。在这方面，其他中立方面收集到的证据也不容忽视。

120. 我国代表团有充分的理由相信伊拉克外交部长所讲的话：

“犹太复国主义对伊拉克的宣传运动和侵略，其动机，首先是希望掩盖以色列拥有核武器，第二，也是更重要的，决意不允许阿拉伯国家得到发展和进步所必需的科学和技术知识。”〔第2280次会议，第43段〕

121. 我国与100多个其他国家一道，参加了不扩散条约。安理会各成员国可以想象，以色列对伊拉克核设施的侵略打开了一个什么样的潘朵拉盒子。难道不该向一个很明显的问题一个不参加条约的国家，

而且不断拒绝对其核设施进行国际或任何其他公正检查的国家，对一个不扩散条约缔约国犯下了造成破坏和生命损失的无端的侵略行为，这个缔约国还有什么安全保障呢？

122. 伊拉克外交部长提到了原子能机构总干事的话，并引用该机构——遵守不扩散条约各项规定的积极捍卫者——这位权威领导人下列一段话：

“对伊拉克核中心的这次袭击是具有深远影响的严重的事态发展。本机构的保障措施是不扩散条约的基本内容。我在这里时间很久了，在这期间，我想我们从未面临过比这一事态发展的影响更严重的问题。本机构检查了伊拉克的反应堆，并未发现有任何不符合不扩散条约的任何活动的迹象。一个非不扩散条约国显然不能确信我们的结论及我们继续有效地履行我们的保障责任的能力……从原则的观点上看，一个人只能作出这种结论，即本机构的安全体制也受到了袭击。这在将来会把我们引向何方呢？这是一个应该好好考虑的使人严重关注的问题。”①

123. 在这方面，以色列的行为已经使得人们对参加不扩散条约问题引起争论，指出这一点是很合适的。今天在这个大厅里，这个问题可能还未公开出现，但是每一个不扩散条约的参加者可能都正在在自己中间辩论这个问题。谁授权以色列决定，由于伊拉克是一个石油丰产国，所以不需要为和平目的发展核能？这种逻辑的荒谬不需要作任何解释或论证。石油是一种不可更新的能源。每一个国家，不论石油是富还是缺，都有权寻找可替代能源，核或非核能源。正如沙特阿拉伯外交大臣指出的，如果以色列提出的理由被看成是符合逻辑的话，那么，它甚至可以为以色列摧毁一个邻国可能正在教授核物理的大学提供一个理由。顺便说一下，他的国家的主权完整，与约旦的主权完整在以色列进行袭击期间都已遭到随意的侵犯。

124. 以色列引用宪章第五十一条。真是牵强附会！谁给以色列权利以不合逻辑的借口歪曲宪章规定的自卫概念？它怎能妄自尊大有权对一个主权国家犯下侵略行径并置一切公认的国际法，包括不可侵犯的主权国家领空于不顾？

125. 在这方面，我们想重复我们长期以来的感受：向任何动乱地区，大量地输入武器就是自找严重后果。国家之间或一个地区中出现问题，起作用的是国家的能力，不是他们的意图，因为意图总是可以改变的，而能力则是持久的，这是简单的逻辑和历史的教训。以色列拥有武装，而且有使用他们的能力和技术知识；任何时候只要它想动用这些武装任何行为准则或国际法的规定都阻止不了它将其政治愿望强加于其邻国。

126. 在这方面，我想引用6月9日《纽约时报》中题为“以色列的幻想”的社论的一些摘要：

“以色列对巴格达附近由法国援建的核反应堆的突然袭击是一种不可饶恕的和目光短浅的侵略行为。

“但是，以色列已经成为凭借那种冲动（采取先发制人行动）行事，从而撕破了国际体系中防止无政府状态的又一脆弱屏障的第一个国家。如果以色列无视安全和公认的边界，那么，以色列英勇地和痛苦地寻求安全的和公认的边界又有什么好处呢？”

“当贝京总理叫喊他‘不害怕世界的任何反应’时，他实际上接受了其最软弱敌人的准则，恐怖的准则。他用他深切的受难者的感受为侵略辩解。他设想，为了适应任何目的，甚至可以曲解对盟国的承诺——象那些有关使用美国武器的承诺。”

这么长时间以来我们听到的以色列要求有安全边界的叫喊现在又在哪里呢？现在，安理会是否应该严肃地审议向阿拉伯邻国提供安全的问题呢？这些阿拉伯邻国发现其主权遭到了不成比例一意孤行地武装起来的以色列的威胁。

127. 以色列最近的这次侵略行动是针对中东不稳定的和日益恶化的局势。不幸的主权国家黎巴嫩存在着一个严重的危机，酝酿着新的冲突；巴勒斯坦人民依然得不到回归自己家园的权利。这是一场不仅对中东而且对整个人类都可能造成灾难的重大冲突。我们认为，现在当机立断扭转这一危险趋势，还为时不晚。以色列的侵略行为再次破坏了为公正和全面地解

决中东问题以实现持久和平所进行的绝对必要的重大努力。

128. 建立在明显的不平等上面的和平只能是昙花一现。一国的安全不能通过牺牲其他国家来维持。为了在中东及其他地区实现和平必须伸张法制和正义。以色列必须撤离占领的阿拉伯领土并承认巴勒斯坦人民不可剥夺的民族权利。

129. 同样，南部非洲是另一个重演中东所发生的一切的地区。情况相同。南非的军事力量比人们估计的还要强大。据报道他们正在秘密获取和发展核武器。南非和纳米比亚的大多数人民在殖民统治和种族歧视的镇压性法律底下呻吟。

130. 以色列对伊拉克的袭击在规模和性质上都是空前的。因此，难怪连以色列的朋友也感到很难为这种行为辩解。国际社会必须同声谴责以色列方面采取的这一不负责任的行为，并保证不再重演，不论在伊拉克还是在任何其他国家。安理会作为联合国维护国际和平与安全的主要机构，必须在现在采取坚决的行动。在任何人的头脑中都不应该怀疑这一点，即以色列不能不受惩罚地以它一直采用的方式行事。如果把和平用来抵押，这是一个极其严重的问题，安理会应该非常仔细地考虑6月7日发生的这一行为的后果。安理会内外的所有人都有明确的责任，不带任何偏见，根据实际情况去判别这个问题，并建议采取适合解决这些紧要的严重问题的行动。宪章中有采取这些行动的明确规定。而最重要的，应该让世界四面八方的人民明白，当出现了性质如此严重的破坏和平和败坏国际法的企图，世界必须出于自卑的利益采取行动，以便通过采取适当的威慑行动，确保这种情况不再出现，犯罪国不逃脱其重大罪责，从而挽救人类。这应该是恢复惊恐世界对这一事实的信心的第一步，即不能够不受惩罚地破坏国际法和关于处理国家关系的法规。

131. **主席：**下一位发言的是波兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

132. **弗雷伯格先生（波兰）：**先生，首先允许我向你表达我们由衷的祝贺，祝贺你担任安全理事会，这个肩负着维护国际和平与安全最重要的工作和重要责任

的机构主席的职务。你代表这样一个波兰与之保持着紧密、积极合作的友好关系的国家，为了我们两国和整个国际社会的利益这种关系不断地发展。请让我对你杰出的和不倦的工作记录、对你的外交才能和你履行你高级职务所承担的的义务的能力，表示我们的敬意。我们祝你在困难的工作中一切顺利。

133. 我还想对你的前任、日本的西堀正弘先生，对他上个月以出色的方式主持安理会的工作，表示我们的祝贺。还让我，请你代向安理会各成员国，对给予我在本机构发言的机会，转达我们的感谢。

134. 波兰请求允许它在安理会的这次会议上发言，表达它对以色列对伊拉克的公然侵略行为的最强烈的谴责。以色列空军轰炸伊拉克在巴格达附近的核中心构成了一次空前的国际恐怖主义和无政府主义行为，它对中东由以色列的侵略政策业已危险地加重了的局势笼罩上一片长长的不祥的阴影。

135. 这又一次连续的侵略行为是不容辩解的。它又一次强有力地证明，以色列当局没有，甚至一刻也没有脱离其向阿拉伯国家施加苛刻条件的政策，该政策已经野蛮地和猖狂地被奉行多年。多年来，以色列当局的这一冒险政策已使寻找一条公正和持久地解决中东危机的办法——也是一项符合以色列国自身根本利益的解决办法——付诸东流。

136. 在长达多年的对中东局势发展的危险趋势的讨论中，波兰一直指出它对世界和平与安全的严重影响。我们坚决强调，如果以色列不撤离占领的包括耶路撒冷在内的所有阿拉伯领土，如果不在实现巴勒斯坦人民不可剥夺的权利、包括建立自己国家权利的基础上，公正地解决巴勒斯坦问题，那么，该地区就不可能有一个全面、公正和持久的和平。

137. 按照巴解组织，即巴勒斯坦阿拉伯人唯一的合法代表的观点，确保巴勒斯坦阿拉伯人的独立地位是找到这样一种解决办法的前题。包括波兰在内的社会主义国家对中东问题的立场，正如它们要求公正和持久地解决问题的提议一样，是众所周知的。

138. 以色列最近对伊拉克的侵略行为直接地促使业已异常紧张和爆炸性的中东局势更为恶化，一场战火一触即发。

139. 不用说，这些危险的步骤只能使解决问题的前景变得更加渺茫。其结果只能破坏该地区的安全。

140. 以色列当局在所谓以色列的安全受到威胁问题上的辩解是毫无根据的，骗不了任何人。正如伊拉克政府多次指出的，正在修建的伊拉克核中心无意用于军事目的。原子能机构专家们的声明也证实了这一点。伊拉克，一个不扩散核武器条约的签约国，在原子能机构的管理下，已经制定了其核发展方案。众所周知，以色列拥有核反应堆已经有很多年了，但它并未参加上述条约。

141. 在此回顾大会第 34/89 号和 35/157 号决议，也是很恰当的。

142. 在本大厅所作的无数发言反映了国际社会，即联合国的意见，它申明了各国对该局势的这一严重发展及其对该地区和平与安全产生的严重后果所表示的深切关注。

143. 波兰舆论、波兰社会和波兰政府对这一构成了对一切国际法准则的公然违反的公开侵略行为，气愤地表示遗憾，他们把一切后果的责任归于以色列当局和那些帮助和支持他们执行其侵略政策的力量。

144. 以色列不断的侵略行径，违背了大会和安理会的多项决议，对此，需要采取强有力的和坚决的行动。我国政府支持这一侵略政策的最新受害者在这方面提出的要求。我们支持伊拉克的正义事业。采取这些措施将大大地有助于和平和安全事业。

145. **主席：**现在我请，要求在这个时候讲话的伊拉克外长发言。

146. **哈马迪先生(伊拉克)：**我想告诉安理会，应伊拉克政府的请求，伊斯兰国家小组各代表于今日下午开会，讨论安理会一系列会议的议题，即以以色列对伊拉克核设施的侵略问题，在会议结束时，一致通过了下列决议：

“伊斯兰国家小组，

“应伊拉克共和国的请求，于 1981 年 6 月

16日，在联合国总部开会，审议以色列对伊拉克共和国犯下的侵略行径，

“听取了科威特副首相兼外交大臣 谢赫·萨巴赫·艾哈迈德·贾贝尔·萨巴赫代表阿拉伯国家联盟理事会所作的发言，

“回顾了伊斯兰会议组织成员国对加强非核武器国家的安全，反对使用或威胁使用核武器的立场(第33/12-P号决议)及在非洲、中东和南亚建立无核武器区的立场(第32/12-P号决议)，

“审议了对伊拉克专用于和平目的的核设施的预谋袭击所造成的严重局势，

“回顾了伊斯兰国家会议关于以色列对巴勒斯坦人民和阿拉伯国家的侵略行为而通过的各项决议，

“申明侵略应承担国际义务，对蒙受的损失作出及时的和充分的赔偿，

“1. 强烈谴责以色列早有预谋和无端的侵略，这是国家恐怖主义的行为，是对一个不结盟国家和伊斯兰会议组织成员国主权的公然侵犯；

“2. 要求国际社会采取载于宪章中的措施，以便防止以色列在将来采取同样的行为；

“3. 要求以色列对伊拉克遭受的损失作出及时的和充分的赔偿；

“4. 重申一切国家根据其优先次序、利益和需要，为其经济和社会发展，执行和制定其为和平目的发展核能计划的不可剥夺的权利；

“5. 申明它声援和支持伊拉克为行使这一不可剥夺的权利和抵抗以色列侵略所作的努力；

“6. 重申大会关于以色列核武器问题的各项决议，要求国际社会迫使以色列遵守上述各项决议；

“7. 呼吁在下届大会期间一致努力，使联合国采取宪章中所设想的措施，以便防止以色列再犯下这样的侵略行径，并遵守国际法的各项准则、宪章的各项原则和联合国有关决议的各项规定。”

下午6时30分散会。

注

①该讲话在原子能机构理事会第563次会议上作出，讲话的正式记录以摘要的形式印发。

②A/34/542，政治宣言，第116段。

③A/36/116，政治宣言，第70段。

④《联合国条约和其他国际协定》，第3卷，第4部分，1952年(美国政府印刷局，哥伦比亚特区华盛顿，1955年)，第4985页。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
